

仮 検 疫 済 証  
PROVISIONAL PRATIQUE

交付年月日 XXXE 年 XE 月 XE 日  
Date of Issue

港名 XXXXXXXX1XXXXXXXXXE  
Port

1. 船名 XXXXXXXX1XXXXXXXXX2XXXXXXXXX3XXXXE  
Name of vessel
2. 国籍 XXXXXXXX1XXXXXXXXX2XXXXXXXXX3XXXXX  
Nationality XXXX4XXXXXXXXX5XXXXXXXXX6XXXXXXXXXE
3. 船種 XXXXXXXX1XXXXXXXXX2XXXXXXXXX3XXXXX  
Description of vessel XXXX4XXXXXXXXX5XXXXXXXXX6XXXXXXXXXE

上記の船舶について、検疫法の規定により検疫を行った結果、この船舶を介して検疫感染症の病原体が国内に侵入するおそれがほとんどないと認める。よって、検疫法第十八条の規定により、この証を交付する。

この証は、XXXE 年 XE 月 XE 日までに検疫感染症患者の発生その他異常な事実の生じない場合は、検疫済証としての効力を生ずるものとする。

As a result of the quarantine inspection conducted with the above-mentioned vessel under the provisions of the Quarantine Law, it has been ascertained that there is scarcely any danger of invasion of germs of quarantinable disease into this country through such vessel. Accordingly, this is issued under the provision of Article 18 of the Quarantine Law.

This certificate shall acquire validity as free pratique, when no abnormality occurs by (day) XE (month) XE.

氏 名 XXXXXXXX1XXXXXXXXX2XXXXXXXXX3XXXXE

Signature

担当検疫官

Quarantine Officer concerned

XXXXXXXX1XXXXXXXXX2XXXXXXXXX3XXXXXXXXX4XXXXXXXXX5XXXXXXXXX6XXXXXXXXXE

氏名 XXXXXXXX1XXXXXXXXX2XXXXXXXXX3XXXXE

(通知番号) XXXXXXXXXE